

全球百大名著系列（插图本）

THE LITTLE PRINCE

小王子

是的，你们很美，可是你们也很空虚。没有人会为你们去死。我的那朵玫瑰花，在普通人眼中就和你们一样，没有什么分别。不过，在我的心中，它却比你们更重要！因为它是我辛勤浇灌培育出来的，它是在我的精心保护下长大的，它身上的每一条毛毛虫都是我消灭的（留下两三只变成蝴蝶）。只有我才能毫无保留地倾听它的不满，包容它的骄傲和怨气，甚至是它保持沉默，因为，它是我的玫瑰！

[法] 圣埃克絮佩里 著
成维安 译

 哈尔滨出版社
HARBIN PUBLISHING HOUSE



小王子

THE LITTLE PRINCE

[法] 圣埃克絮佩里 著

成维安 译

 哈尔滨出版社
HARBIN PUBLISHING HOUSE

黑版贸审字 08-2007-066 号

图书在版编目(CIP)数据

小王子 / (法)圣埃克絮佩里(Exupery,S.)著;成
维安译.—哈尔滨:哈尔滨出版社,2008.8

(全球百大名著系列·第二辑)

ISBN 978-7-80753-078-7

I. 小… II. ①圣…②成… III. 童话—法国—现代
IV. I565.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 132067 号

责任编辑:李金秋 李英文

特约编辑:陈计华

封面设计:晓 月

小王子

[法]圣埃克絮佩里 著

成维安 译

哈尔滨出版社出版发行

哈尔滨市香坊区泰山路 82-9 号

邮政编码:150090 营销电话:0451-87900345

E-mail:hrbcbs@yeah.net

网址:www.hrbcbs.com

全国新华书店经销

黑龙江新华印刷厂印刷

开本 787×1092 毫米 1/16 印张 12 字数 165 千字

2008 年 8 月第 1 版 2008 年 8 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-80753-078-7

定价:15.80 元

版权所有,侵权必究。举报电话:0451-87900272

本社常年法律顾问:黑龙江大公律师事务所徐桂元 徐学滨

总序

看“全球百大名著”，享受经典阅读的快乐

当今时代的发展日新月异，从舟车劳顿到一日千里，从鸿雁传书到电子邮件，人类用智慧和经验不断地进行着除旧创新。但在人类文明的更迭变迁中，总有一些事物是我们永远无法割舍且历久弥新的，世界名著即是如此。

世界名著是全人类的文明财富，特定的历史时代赋予了它鲜活的精神和深刻的内涵，使之包含着穿越时空的见识和真理，记载着社会发展的史迹和人类的苦乐善恶。名著的魅力，就在于百看不厌，经久不衰，就在于能够常读常新。

现在常常有人抱怨说，快速发展的信息时代，哪里还有时间去读书，更何况是世界名著，还不如去看一下实用类的图书。浮躁的社会让许多人都变得急功近利，而这些人大多忘了阅读名著会让我们变得聪慧、善良、睿智、谦虚……许多优良品质的塑造都得益于阅读经典名著。牛顿说：“如果说我看得比别人更远些，那是因为我站在巨人的肩膀上。”当这世界太过复杂时，不妨让我们回归到最纯真的原点，去呼吸最澄净的空气，去享受最地道的原汁原味……

特此，我们组织一批中外具有丰富经验的学者、专家与知名翻译家，精心打造了一套独具权威的“全球百大名著”，志在为读者构筑一座经典书籍的心灵伊甸园。我们的选材标准：精选世界上名气最大、影响最大、价值最高、流传最广者；含历史、戏剧、小说、诗歌、散文、童话、民间故事等多种文学体裁；涉及到军事、科学、爱情、婚姻、哲学、文学、宗教、艺术等各个方面。正如法国著名文学家莫洛亚所说：名著之多，我们已经无暇一一问津，要想念前人的选择。一个人兴许会看错，一代

人也兴许会看错，而整个人类不会看错的。

让我们在工作之余，抽出一点心情来俯首拜读。我们相信在阅读“全球百大名著”的全程中，会让您的内心一直充斥着阅读的快感。阅读的快感是早就憧憬的一本书，终在书店一个不起眼的角落被发现，在未阅读前便已欣欣然。阅读的快感是在阅读的过程中不由自主地把自己融入角色中，阅读的感觉是激动人心，妙不可言的。随着剧中人物同悲喜同怨恼，甚至于深陷其境不能自拔。阅读“全球百大名著”的最大魅力即是快感不会随着阅读结束而烟消云散，恰如恋爱与旅游，若干年后回忆起来仍会令人心驰神往，无论是痛苦的还是快乐的感觉，均化为美好、快乐的幸福生活片段。阅读也是如此。早期开始的阅读快感和记忆定会让我们难以忘怀，甚至会铭记一生。

最后，引用伟大的法国哲学家、物理学家、数学家、生理学家及解析几何的创始人笛卡尔的一句话与读者共勉：阅读所有的优秀名著就像与过去时代那些最高尚的人物进行交谈，而且是一种经过准备的谈话。这些伟人在谈话中向我们展示的不是别的，那都是思想中的精华。

看“全球百大名著”，让我们阅读并快乐着！



《小王子》是法国作家圣埃克絮佩里的代表作。这是一部富有诗意的儿童文学作品，是一个关于生命的寓言，但更是一部写给大人看的童话，因为正如作者所说“所有的大人都曾经是孩子”。整部作品写的是那么的富有浪漫气息，但又是那么的忧伤。

通过小王子的嘴，作者说出了自己对大人世界的感受，他们是那么的让人难以理解。大人们也不能理解孩子，是因为他们在追求功利的道路上走得太远了，迷失了自己的方向，忘记了自己也曾是那么的天真烂漫。其实，不论他们为此付出多少，那也不过是自欺欺人而已。

《小王子》向我们揭示了这样的真谛：“只有用‘心’去看，你才能看见一切，因为重要的东西，是眼睛看不见的。”任何人，不只是大人，我们是不是都要想一想，我们是不是真的用心感受过我们周围的世界。如果还没有，那就闭上眼睛，用心来感受一下吧。你肯定能够发现以前没有发现过的事物，也许那才是生活的真正意义。



圣埃克絮佩里 1900 年 6 月出生于法国里昂，四岁时，父亲不幸去世。他从小就对文学有浓厚的兴趣，常常自撰故事、诗歌。圣埃克絮佩里的求职生涯并不是十分顺利，十七岁时，他曾赴巴黎投考海军学院，可惜未能如愿。1922 年到法国的斯塔斯堡空军服役，退役之后圣埃克絮佩里从事过多种工作，最后成为一位民航机驾驶员，因为飞行一直是他孩提时代的梦想。此后他便陆续发表作品。圣埃克絮佩里的作品大都反映自身经历，描写人与人之间的友谊、忠诚等种种光明面。首部作品《南方邮件》和后来的《夜航》，就是描述担任飞行员艰辛。1939 年，德国纳粹入侵法国，圣埃克絮佩里就地参加了抗德战争。1943 年，他只身流亡美国，在美期间勤于写作，发表了《战争中的飞行员》、《要塞》和《小王子》。后来，他决定回到法国，参加北非的抗德战争。1944 年，圣埃克絮佩里在执行一次勘察任务时失踪。

《小王子》给我们讲述了一个美丽而悲伤的故事。飞行员“我”从小就生活在大人中间，没有一个可以真正谈心的人，一直到我的飞机在撒哈拉沙漠出了故障。我在那里遇到了小王子，他来自于太阳系一个很小的行星，为了对付他所在星球上的猴面包树，他要求我给他画一只很小的羊。从他的话中，我了解到他是因为和一朵花吵架而离开了自己的星球。离开自己的星球以后他拜访了自己周围的几个星球，先后遇到了国王、爱慕虚荣的人、酒鬼、商人、点灯人和地理学家，然而他们都不是自己要寻找的朋友。最后小王子来到了地球，他和狐狸成为了真正的朋友，狐狸让他明白了很多真谛。最后他决定回到自己的星球，回到自己的玫瑰身边。

【前言】

献给 里昂·韦德

孩子们

请你们原谅我把这本书献给一个大人

我这样做是有很重要的原因的

因为他是我在这个世界上最好的朋友

因为他懂得所有的事情

即使是一本写给小孩子的书

他也能了解其中的意义

因为他一个人孤独地住在法国

又冷又饿

需要我们的鼓励

如果这些理由都还不能说服你们原谅我

那么我就将这本书献给他的童年

毕竟所有的大人都曾经是孩子

只是他们不记得了

好吧,好吧

不然我就把献词改为:

献给 童年时代的里昂·韦德

目

录

CONTENTS

序

导读

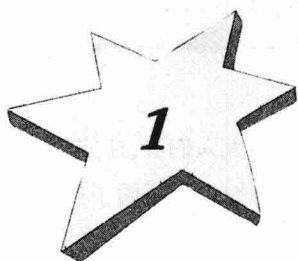
前言

1	001
2	004
3	008
4	011
5	015
6	018
7	019
8	022
9	026
10	029
11	034
12	037
13	038
14	042
15	046
16	050
17	051
18	054
19	055

20	057
21	059
22	065
23	067
24	068
25	071
26	075
27	082
后记	084

Preface	085
Chapter 1	086
Chapter 2	089
Chapter 3	093
Chapter 4	096
Chapter 5	100
Chapter 6	104
Chapter 7	106
Chapter 8	110
Chapter 9	114
Chapter 10	117
Chapter 11	123
Chapter 12	125
Chapter 13	126
Chapter 14	131
Chapter 15	135
Chapter 16	140

Chapter 17	142
Chapter 18	145
Chapter 19	146
Chapter 20	148
Chapter 21	150
Chapter 22	156
Chapter 23	158
Chapter 24	159
Chapter 25	163
Chapter 26	167
Chapter 27	175



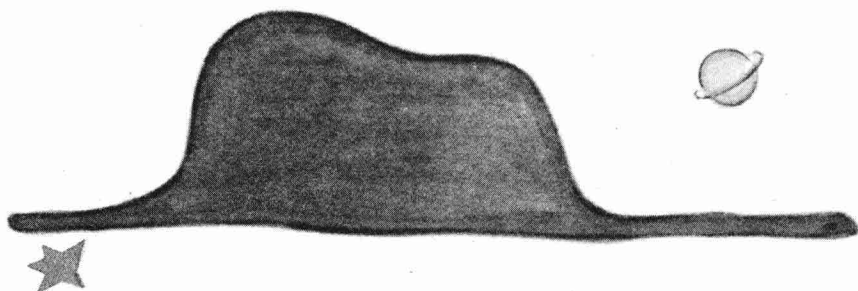
记得六岁时,我看过一本叫《自然的真实故事》的书,它描写的是原始森林,里面还有许多精彩的插画。其中,有一幅画是一条巨大的蟒蛇,正张着大嘴,准备吞下它的猎物。



书上说:“蟒蛇会把猎物活生生地吞到肚子里,而被撑大的肚皮使它们无法移动,所以它们只好静静地冬眠六个月,等待肚子里的食物慢慢消化。”

当时的我常常对各种丛林冒险产生幻想,于是,我也试着用彩色铅笔画出了我的第一幅画。我的第一号作品是这样的:

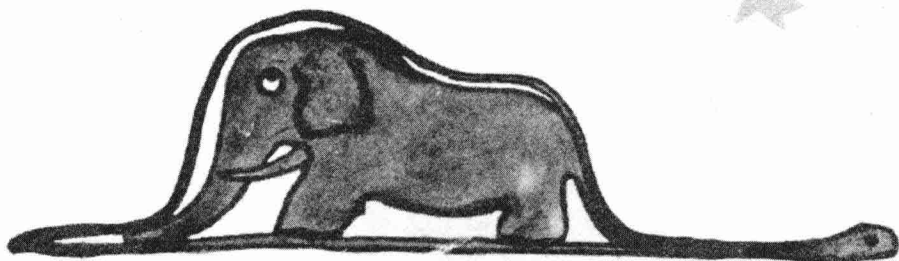




然后我把我的杰作拿给大人们看，还问他们看了会不会害怕。

但是他们却回答说：“害怕？一顶帽子有什么好怕的？”

我画的才不是帽子呢！而是一条可怕的大蟒蛇正在消化一头大象。由于大人们看不懂，我就又画了一幅画：为了让他们明白我的想法，我只好把蟒蛇肚子里的情形画出来。他们总是习惯所有的事情都被解释得清清楚楚。这幅画就变成了我的第二号作品，它是这样的：



这次大人们的反应是，劝我不要整天画那些怪模怪样的蟒蛇，不管是外观图还是透视图，而应该把注意力放到地理、历史、算术和语法上。因此，六岁那年，我放弃了当画家的梦想，放弃了一个也许美好的职业。我的心已经被伤透了，因为他们认为我的第一、第二号作品是失败的。大人们什么都看不懂，什么事情都需要小孩子一遍又一遍地解释给他们听！这真是一件很乏味的事。

所以，长大后，我选择了另外一种职业——开飞机。我飞遍世界各地，地理对我来说很有用。我只要瞄一眼就能分辨出中国和亚利桑那州。如果不小心在夜里迷失方向的话，这些知识很有价值。

在这种生活中，我接触了很多严肃的人。我在大人的世界里生活了很

长一段时间,我观察他们,非常仔细地观察,可是我对他们的看法还是没有多大改变。

无论什么时候我遇到一个看起来还算清醒的大人,我就会把小心保存的第一号作品拿给他看,因为我想知道他是不是真的有理解能力。可是,我总是得到这样的回答:“这是一顶帽子。”

于是我马上明白,我不能和他们谈蟒蛇、原始森林或者星星之类的事。我只好迁就他们的水平,和他们谈桥牌、高尔夫球、政治和领带这些东西,而他们竟然也都觉得:能认识像我这样一个通情达理的人还真不错呢!





我就这样过着孤单的日子，没有任何可以谈心的对象，一直到六年前在撒哈拉沙漠上发生了那次故障。我的发动机里有个东西坏了。当时飞机上既没有机械技师，也没有乘客，所以我不得不独自完成困难的维修工作。对我而言，这是一件生死攸关的事，因为我带的水只够维持一个星期。

第一天晚上，我被迫睡在这片远离人烟的沙漠里，我甚至觉得自己比那些漂浮在海上的遇难者还要孤独。所以，第二天清晨，当一个奇怪的小声音叫醒我时，你一定可以想象得到，我有多么吃惊。那声音说：

“请你——帮我画一只羊，好吗？”

“什么？”

“帮我画一只羊！”

就像被雷打到似的，我一下子就跳了起来，赶紧揉揉眼睛，仔细察看四周。我看到一个十分奇特的小孩儿正用一种严肃的表情上下打量着我。

你看到的是我后来给他画的最好的一幅画像，可是我的画比他本人的模样逊色多了。不过，这可不是我的错，六岁那年，大人们就使我对画家生涯失去了勇气。而且，除了那些外观的和透视的蟒蛇之外，我再也没有画过任何东西。



我惊讶地看着这个不知从哪儿冒出来的小家伙，不要忘了，我当时是在一个荒凉且毫无人烟的沙漠里呢！而这个小家伙看起来既不像在沙漠中迷了路，脸上也没有一丝疲惫、饥渴或害怕的神情。他给人的印象，绝对





不是一个迷失在荒无人烟的大沙漠中的孩子。当我终于镇定下来能开口说话时,我问他:“你在这儿做什么?”



★ 他反复念叨着,不慌不忙地,好像在说一个重要问题似的:“请帮我画一只羊……”

当某种神秘的东西突然降临在你的面前时,你往往会抵挡不住它的诱惑,任由它支配,尤其是在荒凉的沙漠中,在面临死亡的威胁时。所以,尽管我觉得他的要求十分荒谬,我还是拿出了纸和笔。就在我准备下笔时,我却突然想起了一个严肃的事实:我只学过地理、历史、算术和语法。我有点儿不大高兴地告诉他我不会画,没想到他却说:

“没有关系,就帮我画一只羊吧!”

因为我从来没有画过羊,所以我就把曾经画过的那幅蟒蛇吞大象的外观图给他看。小家伙的反应叫我大吃一惊。

他大叫:“不!不!不!我不要蟒蛇,它的肚子里还有一头大象呢!蟒蛇这种动物太危险了,大象又太占空间,我住的地方什么都很小,我只要一只羊,帮我画一只羊吧!”

于是,我又画了一张画。



★ 他仔细地看了看那幅画,又说道:“喔!我不要这个!这只羊看起来病恹恹的,请再画一只,好吗?”

我又拿起一张纸,画了另一幅画。

这位小朋友天真地笑了,他客气地说:“你看,你看,你画的不是小羊,而是一头公山羊,它的头上还有两只角呢!”